

A photograph of a beach at dusk or dawn. The sky is a pale, hazy blue with scattered, soft white clouds. The ocean is visible in the distance, with gentle waves lapping at the shore. In the foreground, a wide expanse of light-colored sand is marked with a series of dark, irregular footprints that lead from the bottom center towards the water's edge. On the left side, there are dark, jagged rock formations. The overall mood is serene and contemplative.

**THEO CHÚA GIÊ-XU: GẶP CHÚA PHỤC SINH**  
**Following Jesus: Encountering the Risen Jesus**

**Mác Mark 14:27-31**  
**Giăng John 21:15-19**

**THEO CHÚA GIÊ-XU: GẶP CHÚA PHỤC SINH**  
**Following Jesus: Encountering the Risen Jesus**

1. Nhận Biết Sự Thất Bại Cá Nhân

Recognizing Personal Failure

2. Xác Định Tình Yêu – Defining Love

3. Xác Định Sứ Mạng – Defining Mission

4. Xác Định Giá Trị - Determine the Price to Pay

# 1. Nhận Biết Sự Thất Bại Cá Nhân

## **Recognizing Personal Failure** (Mác Mark 14:27-31)

.... 29 Phê-rô thưa với Ngài: "Dù mọi người sẽ vấp ngã, nhưng con sẽ không." 30 Đức Giê-su bảo ông: "Thật, Thầy bảo con, đêm nay trước khi gà gáy hai lần, con sẽ **chối Ta ba lần.**"

... <sup>29</sup> Peter declared, "Even if all fall away, I will not."

<sup>30</sup> "Truly I tell you," Jesus answered, "today—yes, tonight—before the rooster crows twice you yourself will **disown me three times.**"

## 1. Nhận Biết Sự Thất Bại Cá Nhân

### **Recognizing Personal Failure** (Mác Mark 14:27-31)

*31 Nhưng Phê-rơ càng quả quyết: "Dù phải chết với Thầy, con cũng không chối Thầy đâu." Tất cả các môn đệ đều nói như vậy.*

*But Peter insisted emphatically, "Even if I have to die with you, I will never disown you." And all the others said the same.*

## 2. Xác Định Tình Yêu – Defining Love

a) *"Si-môn, con của Giăng! Con **yêu kính** Ta hơn những người này không?" (c15)*

*"Simon son of John, do you **love** me more than these?" (c15)*

***Yêu kính = Love = Agape***

## 2. Xác Định Tình Yêu – Defining Love

*Ông (Phi-e-rơ) thưa: "Vâng, thưa Chúa, Chúa biết con yêu mến Ngài." (c15)*

*"Yes, Lord," he (Peter) said, "you know that I love you." (c15)*

*Yêu mến = Love = **Philéo***

## 2. Xác Định Tình Yêu – Defining Love

b) "Si-môn, con của Giăng! Con **yêu kính** Ta không?"

*"Simon son of John, do you **love** me?"*

***Yêu kính = Love = Agape***

## 2. Xác Định Tình Yêu – Defining Love

*Ông (Phi-e-rơ) thưa: "Vâng, thưa Chúa, Chúa biết con yêu mến Ngài." (c15)*

*"Yes, Lord," he (Peter) answered, "Yes, Lord, you know that I love you." (c15)*

*Yêu mến = Love = **Philéo***



## 2. Xác Định Tình Yêu – Defining Love

c) "Si-môn, con của Giăng! Con yêu mến Ta chẳng?"

"Simon son of John, do you love me?"

*Yêu mến = Love = Philéo*

## 2. Xác Định Tình Yêu – Defining Love

*Phê-rơ buồn lòng vì Chúa hỏi mình đến lần thứ ba: ....Nên thưa lại: "Lạy Chúa, Ngài biết tất cả. Ngài hiểu rõ là con yêu mến Ngài."*

*Peter was hurt because Jesus asked him the third time, ....He said, "Lord, you know all things; you know that I love you."*

*Yêu mến = Love = **Philéo***

### **3. Xác Định Sứ Mạng – Defining Mission**

Tình yêu phải được xác định trước

### 3. Xác Định Sứ Mạng – Defining Mission

Phục vụ bày chiên của Chúa:

\* *"Hãy nuôi dưỡng đàn chiên con của Ta."*

*"Feed my lambs." [21:15]*

\* *"Hãy chăn đàn chiên của Ta."*

*"Take care of my sheep." [21:16]*

\* *"Hãy nuôi dưỡng đàn chiên Ta."*

*"Feed my sheep." [21:17]*

## 4. Xác Định Giá Trị - **Determine the Price to Pay**

Giăng *John* 21:18-19

*Thật vậy, Ta bảo con: Khi còn trẻ, con tự mình nài nịt, đi đâu tùy ý; nhưng khi về già, con sẽ đưa tay lên, để người khác nài nịt cho và đưa đến nơi mình không muốn."*

*Very truly I tell you, when you were younger you dressed yourself and went where you wanted; but when you are old you will stretch out your hands, and someone else will dress you and lead you where you do not want to go."*

## 4. Xác Định Giá Trả - **Determine the Price to Pay**

*19 Chúa nói như vậy để ám chỉ Phê-rơ sẽ chết cách nào để vinh hiển Đức Chúa Trời. Rồi Ngài bảo: "Con hãy theo Ta!"*

*19 Jesus said this to indicate the kind of death by which Peter would glorify God. Then he said to him, "Follow me!"*

## 4. Xác Định Giá Trả - Determine the Price to Pay

- a) Lúc trẻ - When young
- b) Lúc già - When old
- c) Chết sáng danh Đức Chúa Trời - Death to God's glory

**THEO CHÚA GIÊ-XU: GẶP CHÚA PHỤC SINH**  
**Following Jesus: Encountering the Risen Jesus**

1. Nhận Biết Sự Thất Bại Cá Nhân

Recognizing Personal Failure

2. Xác Định Tình Yêu – Defining Love

3. Xác Định Sứ Mạng – Defining Mission

4. Xác Định Giá Trị - Determine the Price to Pay



# Xin cầu nguyện

## Let's Pray

